

PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT  
al promoției 2020-2023

Universitatea Transilvania din Brașov

*Programul de studii  
universitare de licență*

Limba și literatura chineză – Limba și literatura franceză

*Domeniul fundamental*

Științe umaniste și arte

*Domeniul de licență*

Limbă și literatură

*Facultatea*

LITERE

*Durata studiilor:*

3 ani

*Forma de învățământ:*

cu frecvență (IF)



## 1. OBIECTIVE DE FORMARE ȘI COMPETENȚE

Obiectivul general al programului de studii:

Formarea specialistului cu studii de licență în domeniul limbii și literaturii; programul de studii pregătește în special profesori de limbii și literaturii pentru învățământul secundar, asistenți de cercetare în domeniul filologiei, consilieri, filologi, lingviști, experți, traducători, interpreți, interpreți relații diplomatice, referenți literari, secretari literari, editori, redactori, funcționari de stat și funcționari publici.

Obiectivele și profilul de competențe dezvoltat în concordanță cu nevoile identificate pe piața muncii și cu cadrul național al calificărilor sunt prezentate sintetic mai jos și detaliat în fișele disciplinelor din planul de învățământ.

### *Obiective*

- a) **Competențe cognitive:** să cunoască în profunzime limba și literatura chineză și limba și literatura franceză, să înțeleagă sistemul gramatical al limbilor chineză și franceză, să cunoască cele mai importante teorii lingvistice și principalele teorii și curente literare.
- b) **Competențe aplicativ-practice (instrumental-operaționale):** să fie capabil de a analiza pertinent structuri lingvistice și literare, de a se exprima eficient în scris și oral, de a corela cunoștințe similare dobândite pe parcursul traseului de studii, de a identifica și de a utiliza noi surse de informație necesare pentru rezolvarea unor probleme noi și capacitatea de a aplica creativ, în situații profesionale diverse, cunoștințele dobândite.
- c) **Competențe de comunicare și relaționale:** să fie capabil de a comunica eficient în limbile chineză și franceză, să utilizeze moduri și stiluri de comunicare variate, adecvate situațiilor specifice, să se adapteze la condițiile muncii în echipă.

### *Competențe profesionale*

- C1 - Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii și al literaturii universale și comparate;
- C2 - Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limbile chineză (C) și franceză (F);
- C3 - Descrierea sincronică și diacronică a sistemului lingvistic chinez;
- C4 - Prezentarea sintetică și analitică, estetică și culturală a fenomenului literar și a culturii populare;
- C5 - Descrierea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbii franceze și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală;
- C6 - Analiza textelor literare în limba franceză, în contextual tradițiilor literare din cultura franceză.

### *Competențe transversale*

- CT1 - Utilizarea componentelor domeniului *limbi și literaturii* în deplină concordanță cu etica profesională;
- CT2 - Relaționarea în echipă; comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice;
- CT3 - Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare.

## 2. STRUCTURA PE SĂPTĂMÂNI A ANULUI UNIVERSITAR

Număr de semestre: 2

Număr de credite pe semestru:

31 (30 +1 aplicații sportive pentru semestrele I, II, III),

33 (30 +1 aplicații sportive + 2 practică 120 ore pentru semestrul IV),

30 (pentru semestrele V și VI).

Număr de ore de activități didactice / săptămână:

26 + 1 aplicații sportive (sem. I)

24 + 1 aplicații sportive (sem. II)

22 + 1 aplicații sportive (sem. III și sem. IV)

28 (sem. V)

26 (sem. VI)

Numărul de săptămâni: 14

	Activități didactice		Sesiuni de examene			Practică	Vacanțe		
	Sem. I	Sem. II	Iarnă	Vară	Restanțe		Iarnă	Primăvară	Vară
Anul I	14	14	4	4	2	-	3	1	10
Anul II	14	14	4	4	2	120 ore	3	1	10
Anul III	14	12*	4	2	1	50 ore	3	1	-

\*2 săptămâni alocate finalizării lucrării de diplomă

În funcție de specificul programului de studii, practica se organizează comasat sau/ și pe parcursul semestrelor.

### 3. ASIGURAREA FLEXIBILIZĂRII INSTRUIRII. CONDIȚIONĂRI

Flexibilizarea programului de studii este asigurată prin discipline opționale și discipline facultative. **Disciplinele la alegere (opționale)** sunt propuse pentru semestrele 3-6 și sunt grupate în **discipline opționale sau pachete opționale**, care completează traseul de specializare a studentului. Alegerea traseului se face de către student, înainte de începerea anului universitar din care fac parte semestrele care conțin disciplinele sau pachetele de discipline opționale.

Organizarea cursurilor la **disciplinele facultative** se face prin *Centrul de Formare continuă* (CFC). În planul de învățământ al fiecărui program de studii de licență se consemnează numai modulele și numărul aferent de ore, urmând ca denumirea disciplinei să se treacă în registrul matricol conform opțiunii studentului. Disciplinele facultative propuse de facultăți sau disciplinele altor programe de studii alese de student se grupează în 5 module:

- Modul A (discipline socio-umane)
- Modul B (limba chineză și alte limbi moderne)
- Modul C (discipline de informatică, TIC)
- Modul D (discipline tehnice)
- Modul E (discipline sportive).

Procedura de desfășurare a activităților didactice la disciplinele facultative și de înscriere a notelor/calificativelor în Suplimentul la diplomă este prezentată în *Regulamentul de activitate profesională a studenților*. Alocarea creditelor pentru disciplinele facultative se face în urma susținerii colocviului de absolvire a cursului. Creditele obținute la disciplinele facultative nu înlocuiesc creditele pentru disciplinele obligatorii și opționale.

### 4. CONDIȚII DE ÎNSCRIERE ÎN ANUL DE STUDIU URMĂTOR. CONDIȚII DE PROMOVARE A UNUI AN DE STUDIU

Condițiile de înscriere în anul următor, condițiile de a urma module de curs în avans, condițiile de promovare sunt cuprinse în *Regulamentul privind activitatea profesională a studenților*.

Înscrierea studenților în anul III este condiționată de obținerea creditelor suplimentare, alocate disciplinelor Educație fizică și sport (1 credit/semestru) și, respectiv Practica - 120 ore (2 credite/ semestrul IV).

## 5. EXAMENUL DE LICENȚĂ

Perioada de întocmire a proiectului de licență: începând cu penultimul semestru de studii.

Definitivarea proiectului de licență: în ultimul semestru de studii.

Perioada de susținere a proiectului de licență: în sesiunea iunie-iulie a ultimului an de studii.

Numărul de credite pentru susținerea proiectului de licență: 10 credite (în plus față de cele 180).

## 6. PREGĂTIREA PENTRU OCUPAREA PRIN CONCURS A UNUI POST ÎN ÎNVĂȚĂMÂNT

Pentru ocuparea prin concurs a unui post în învățământ absolventul trebuie să **posede Certificatul de absolvire a Programului de formare psihopedagogică nivel I**, pentru învățământul gimnazial și **Certificatul de absolvire a Programului de formare psihopedagogică nivel II**, pentru învățământul liceal, postliceal sau superior. Programele de formare psihopedagogică de nivel I și nivel II sunt organizate și coordonate de către Departamentul pentru Pregătirea Personalului Didactic (DPPD) conform legislației în vigoare.

Certificarea competențelor pentru profesia didactică se poate obține la două niveluri, respectiv:

- **Nivel I** (inițial) – care acordă absolvenților de studii universitare dreptul să ocupe posturi didactice în învățământul gimnazial, cu condiția acumulării unui minimum de 30 de credite transferabile din programul de formare psihopedagogică;
- **Nivel II** (de aprofundare) – care acordă absolvenților de studii universitare dreptul să ocupe posturi didactice în învățământul liceal, postliceal sau superior, cu satisfacerea a două condiții:
  - acumularea unui minimum de 60 de credite transferabile din programul de formare psihopedagogică;
  - absolvirea unui program de masterat în domeniul diplomei de studii universitare de licență.

Programele de formare psihopedagogică nivel I și nivel II se finalizează cu examen de absolvire pentru fiecare nivel de certificare.

## 7. DISCIPLINELE DE STUDIU PE ANI

**ANUL I**

Aprobat în şedinţa  
Senatului Universităţii Transilvania  
din Braşov din data de  
24 septembrie 2020

Nr. Crt.	Disciplina	C <sub>1</sub>	C <sub>2</sub>	Codul disciplin ei	Semestrul I							Semestrul II								
					C	S	L	P	SI	V	Cr.	C	S	L	P	SI	V	Cr.		
1.	<i>Literatură comparată I</i>	DF	DI	LC1	2	2			19	E1	3									
2.	<i>Lingvistică generală</i>	DF	DI	LgvGen	2	1			33	E1	3									
3.	<i>Civilizaţie chineză I</i>	DS	DI	CivCH1	2				22	E1	2									
4.	<i>Limba chineză contemporană I</i>	DS	DI	LCCH1	2				47	E1	3									
5.	<i>CP - Practica limbii chineze I</i>	DS	DI	CPCH1		6			16	C1	4									
6.	<i>Limba franceză contemporană - Lexicologie</i>	DS	DI	LFC1	2				47	E1	3									
7.	<i>Literatura franceză premodernă</i>	DS	DI	LitF1	2	1			58	E1	4									
8.	<i>CPF: Comunicare scrisă</i>	DS	DI	CPF1.1		1			36	C1	2									
9.	<i>CPF: Comunicare orală</i>	DS	DI	CPF1.2		1			36	C1	2									
10.	<i>CPF: Fonetica şi vocabular</i>	DS	DI	CPF1.3		1			36	C1	2									
11.	<i>CP: Tehnici de exprimare orală şi scrisă în limba sursă I</i>	DS	DI	CP1		1			36	C1	2									
12.	<i>Educaţie fizică şi sport I</i>	DC	DI	EFS1		1			11	A/R 1	1									
13.	<i>Teoria literaturii I</i>	DF	DI	TL1								2	2			19	E2	3		
14.	<i>CP: Gândire critică</i>	DF	DI	GCR									1			36	C2	2		
15.	<i>Civilizaţie chineză II</i>	DS	DI	CivCH2								2				47	E2	3		
16.	<i>Limba chineză contemporană II</i>	DS	DI	LCCH2								2				72	E2	4		
17.	<i>CP - Practica limbii chineze II</i>	DS	DI	CPCH2									6			16	C2	4		
18.	<i>Limba franceză contemporană - Morfologie</i>	DS	DI	LFC2								2	1			33	E2	3		
19.	<i>Literatura franceză - secolul XVIII</i>	DS	DI	LitF2								2				47	E2	3		
20.	<i>CPF: Expresii idiomatice</i>	DS	DI	CPF2.1									1			36	C2	2		
21.	<i>CPF: Comunicare profesională scrisă şi orală</i>	DS	DI	CPF2.2									1			36	C2	2		
22.	<i>CPF: Civilizaţie franceză</i>	DS	DI	CPF2.3									1			36	C2	2		
23.	<i>CP: Tehnici de exprimare orală şi scrisă în limba sursă II</i>	DS	DI	CP2									1			36	C2	2		
24.	<i>Educaţie fizică şi sport II</i>	DC	DI	EFS2									1			11	A/R2	1		
Total					12	15	0	0	397	E	C	31	10	15	0	0	425	E	C	31
Total ore didactice pe săptămână					27							25								

DISCIPLINE FACULTATIVE

Nr. crt.	Disciplina MODUL B (limbi moderne)	C1	C2	Codul disciplinei	Semestrul I							Semestrul II						
					C	S	L	P	SI	V	Cr	C	S	L	P	SI	V	Cr
1.	MODUL A (socio-umane)	DS	DFc	ModA1	2	1			3	C	3							
2.	MODUL B (limbi moderne)	DC	DFc	ModB1/ModB2	2	1			3	C	3	2	1			3	C	3
3.	MODUL C (informatică)	DC	DFc	ModC1								2		1		3	C	3
4.	MODUL D (tehnice)	DS	DFc	ModD1								2		1		3	C	3
5.	MODUL E (sportive)	DC	DFc	ModE1/ModE2		2			2	C	2		2			2	C	2

Legendă:

C<sub>1</sub>\* = criteriul conținutului;

DF – discipline fundamentale

DD – discipline în domeniu (unde este cazul)

DS – discipline de specialitate

DC – discipline complementare

C<sub>2</sub>\*\* = criteriul obligativității;

DI – discipline obligatorii (impuse)

DO – discipline opționale

DFc – discipline facultative

SI = ore de studiu individual

Se calculează ca diferență dintre totalul de ore dedicate disciplinei (min. 25 ore – max. 30 ore x număr de credite) și orele didactice pe semestru.

Exemplu pentru o disciplină cu 2 C + 2 S și 5 credite:  $(25_{ore} \times 5_{credite}) - (4_{ore} \times 14_{săptămâni}) = 69 ore$

NOTĂ: Pentru a se evidenția disciplinele care fac parte din același pachet de cursuri opționale, celulele care conțin informațiile referitoare la numărul de ore, forma de verificare și numărul de credite se vor uni, ca în modelul de mai sus.

\*\*\* Codul disciplinei va fi o siglă formată din 2-4 caractere alfanumerice, siglă reprezentativă/ uzuală pentru disciplina respectivă; aceeași siglă va fi utilizată și la întocmirea orarului.

Prof. dr. ing. Ioan V. ABRUDAN,

Rector

Prof. dr. Rodica ILIE,

Director de departament

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ,

Decan

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ,

Coordonator program de studii

## ANUL II

Nr. Crt.	Disciplina	C1	C2	Codul disciplinei	Semestrul II							Semestrul III									
					C	S	L	P	SI	V	Cr.	C	S	L	P	SI	V	Cr.			
1.	Literatura şi cultură chineză I	DS	DI	LitCH1	4	2			116	E3	8										
2.	Limba chineză contemporană III	DS	DI	LCCH3	4	2			116	E3	8										
3.	CF-Practica limbii chineze III	DS	DI	CPCH3		6			116	C3	8										
4.	Educaţie fizică şi sport III	DC	DI	EFS3		1			11	A/R3	1										
5.	Literatura şi cultură chineză II	DS	DI	LitCH2								4	2			116	E4	8			
6.	Limba chineză contemporană IV	DS	DI	LCCH4								4	2			116	E4	8			
7.	CF-Practica limbii chineze IV	DS	DI	CPCH4									6			116	C4	8			
8.	Educaţie fizică şi sport IV	DC	DI	EFS4									1			11	A/R4	1			
9.	Practică 120 ore	DS	DI	PRC																A/R4	2
10.	O1C: Imaginea Chinei la călătorii români	DS	DO	ICHCR3	1	1			47	E3	3										
	O1C: Mitologie chineză	DS	DO	MCH3																	
11.	O1F: Ecologie şi literatură	DS	DO	ELF3																	
	O1F: Literatura francofonă	DS	DO	LitFr3																	
	O1F: Clasicismul	DS	DO	ClasF3	1	1			47	C3	3										
	O1F: Poemul în proză	DS	DO	PPF3																	
12.	O2C: Artă chineză	DS	DO	ACH4																	
	O2C: Chinezii din România	DS	DO	CHR4								1	1			47	C4	3			
13.	O2F: Stereotipii şi clişee	DS	DO	SteCF4																	
	O2F: Frazologie	DS	DO	FrzF4								1	1			47	C4	3			
	O2F: Naratologie	DS	DO	NarF4																	
Total					10	13	0	0	453	E	C	31	10	13	0	0	453	E	C	33	
Total ore didactice pe săptămână					23							23									

## DISCIPLINE FACULTATIVE

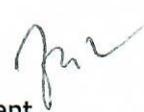
Nr. crt.	Disciplina MODUL B (limbi moderne)	C1	C2	Codul disciplinei	Semestrul III							Semestrul IV									
					C	S	L	P	SI	V	Cr.	C	S	L	P	SI	V	Cr.			
1.	MODUL A (socio-umane)	DS	DFc	ModA3	2	1			33	C	3										
2.	MODUL B (limbi moderne)	DC	DFc	ModB3/ModB4	2	1			33	C	3	2	1			33	C	3			
3.	MODUL C (informatică)	DC	DFc	ModC3								2		1		33	C	3			
4.	MODUL D (tehnice)	DS	DFc	ModD3								2		1		33	C	3			
5.	MODUL E (sportive)	DC	DFc	ModE3/ModE4		2			22	C	2		2			22	C	2			

Prof. dr. ing. Ioan V. ABRUDAŢ, 

Rector

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUŞ, 

Decan

Prof. dr. Rodica ILIE, 

Director de departament

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUŞ, 

Coordonator program de studii

Programul de studii universitare de licență: **Limba și literatura chineză –****Limba și literatura franceză**Domeniul fundamental: **Științe umaniste și arte**Domeniul de licență: **Limbă și literatură**Durata studiilor: **3 ANI**Forma de învățământ: **cu frecvență (IF)**

## ANUL III

Nr. Crt.	Disciplina	C1	C2	Codul disciplin ei	Semestrul V						Semestrul VI						
					C	S	L	P	SI	V	Cr.	C	S	L	P	SI	V
1.	<i>Teoria culturii I</i>	DF	DI	TC1	1	1			47	E5	3						
2.	<i>Literatură comparată II</i>	DF	DI	LC4	2	2			44	E5	4						
3.	<i>Literatura chineză III</i>	DS	DI	LICH3	2	1			33	C5	3						
4.	<i>Limba chineză contemporană V</i>	DS	DI	LCCH5	1	1			47	E5	3						
5.	<i>CP - Practica limbii chineze V</i>	DS	DI	CPCH5		3			33	C5	3						
6.	<i>Limba franceză contemporană: Pragmatică</i>	DS	DI	LFC5	2	1			8	E5	2						
7.	<i>Literatura franceză - secolul XX</i>	DS	DI	LitF5	2	1			8	E5	2						
8.	<i>CPF: Traduceri și retroversiuni I</i>	DS	DI	CPF5.1		1			36	C5	2						
9.	<i>CPF: Redactare de texte științifice</i>	DS	DI	CPF5.2		1			36	C5	2						
10.	<i>Teoria culturii II</i>	DF	DI	TC2								1	1		51	E6	3
11.	<i>Literatura comparată III</i>	DF	DI	LC5								2	2		27	E6	3
12.	<i>Literatura chineză IV</i>	DS	DI	LitCH4								1	1		51	C6	3
13.	<i>Limba chineză contemporană VI</i>	DS	DI	LCCH6								2			26	E6	2
14.	<i>CP - Practica limbii chineze VI</i>	DS	DI	CPCH6									3		14	C6	2
15.	<i>Limba franceză contemporană: Analiza discursului</i>	DS	DI	LFC6								2			26	E6	2
16.	<i>Literatura franceză - secolul XXI</i>	DS	DI	LitF6								2	1		39	E6	3
17.	<i>CPF: Traduceri și retroversiuni II</i>	DS	DI	CPF6.1									1		38	C6	2
18.	<i>CPF: Limbaje specializate</i>	DS	DI	CPF6.2									1		38	C6	2
19.	<i>Practică pentru elaborarea lucrării de licență - 50 ore</i>	DF	DI	PELL												C6	2
20.	<i>O3C: Daoism: texte, concepte și legende</i>	DS	DO	DTCL5	1	1			22	E5	2						
	<i>O3C: Etica cedării – o istorie culturală</i>	DS	DO	ECIC5													
21.	<i>O4C: Literatură chineză clasică în traduceri românești</i>	DS	DO	LCHCTR5	1	1			22	C5	2						
	<i>O4C: Limbaje specializate în chineza contemporană</i>	DS	DO	LSCHC5													
22.	<i>O3F: Semantica cognitivă</i>	DS	DO	SemCF5	1	1			22	E5	2						
	<i>O3F: Lingvistica textului</i>	DS	DO	LgvTF5													
23.	<i>O5C: Confucianismul modern și contemporan și dimensiunea sa religioasă</i>	DS	DO	CMCDR6								1	1		26	C6	2

	05C: Daoism: istorie, comunitate și practici	DS	DO	DICP6																
24.	06C: Organizarea politică în China postimperială	DS	DO	OPCHP6																
	06C: Confucianism și identitate culturală comună în spațiul sino-nipono-coreean	DS	DO	CICCSN C6								1	1				26	C6	2	
25.	04F: Teoria discursului argumentativ	DS	DO	TDAF6																
	04F: Sociolingvistică	DS	DO	SocLF6								1	1				26	E6	2	
Total					13	15	0	0	358	E 7	C 5	30	13	13	0	0	388	E 6	C 7	30
Total ore didactice pe săptămână					28							26								

### DISCIPLINE FACULTATIVE

Nr. crt.	Disciplina	C1	C2	Codul disciplinei	Semestrul V							Semestrul VI								
					C	S	L	P	SI	V	Cr	C	S	L	P	SI	V	Cr		
1.	MODUL A (socio-umane)	DS	DFc	ModA6	2	1				33	C	3								
2.	MODUL B (limbi moderne)	DC	DFc	ModB5/ModB4	2	1				33	C	3	2	1			33	C	3	
3.	MODUL C (informatică)	DC	DFc	ModC5									2		1		33	C	3	
4.	MODUL D (tehnice)	DS	DFc	ModD5									2		1		33	C	3	
5.	MODUL E (sportive)	DC	DFc	ModE5/ModE6		2				22	C	2		2			22	C	2	

Prof. dr. ing. Ioan V. ABRUDAN,  
Rector

Prof. dr. Rodica ILIE,  
Director de departament

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ,  
Decan

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ,  
Coordonator program de studii

**BILANȚ GENERAL I**

Nr. crt.	Disciplina	Nr. de ore			Total		Standard ARACIS*
		An I	An II	An III	ore	%	
1	Obligatorii	728	652	598	1978	88,07%	60-80%
2	Opționale	---	112	156	268	11,93%	20-40%
<b>TOTAL</b>		<b>728</b>	<b>764</b>	<b>754</b>	<b>2246</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>
3	Facultative	---	---	---	---	---	

**BILANȚ GENERAL II**

Nr. crt.	Discipline	Nr. de ore			Total		Standard ARACIS*
		An I	An II	An III	ore	%	
1	fundamentale	168	---	206	374	16,65%	10-20%
2	în domeniu	---	---	---	---	---	
3	de specialitate	532	736	548	1816	80,85%	60-80%
4	complementare	28	28	---	56	2,50%	5-10%
<b>TOTAL</b>		<b>728</b>	<b>644</b>	<b>754</b>	<b>2246</b>	<b>100%</b>	<b>100%</b>

Prof. dr. ing. Ioan V. ABRUDAN,

Rector

Prof. dr. Rodica ILIE,

Director de departament

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ,

Decan

Conf. dr. Adrian LĂCĂTUȘ,

Coordonator program de studii